

HEADSET
ET CASQUE

MODE D'EMPLOI

Merci d'avoir choisi le Relai Système de Lynx.

IMPORTANT

Les instructions qui suivent ont été conçues pour apporter aux utilisateurs du Relai Système de Communication Lynx des informations détaillées pour permettre une utilisation correcte, en toute sécurité.

Veuillez lire avec attention les instructions de ce manuel afin de vous familiariser avec votre nouvel équipement ainsi que son mode d'emploi avant de l'utiliser.

CONTENU

INTRODUCTION

Le Relai Système de Lynx a été conçu pour l'utilisation dans un environnement bruyant et pour l'aviation à habitacle ouvert où les objectifs sont l'atténuation des bruits extérieurs et l'annulation des bruits du microphone. Lors du branchement à un émetteur-récepteur approprié, l'équipement apporte une communication radio de haute qualité tout en protégeant la tête et l'ouïe.



Fabriqué sous des normes très strictes de haute qualité, le Relai Système est conçu pour donner à l'utilisateur une technologie de pointe assurant de nombreuses années de robustesse et de qualité.

FIG 1 HEADSET RELAI SYSTÈME

Headset Relai Système

Le Headset Relai Système est conçu pour être branché directement aux radios portatives et peut s'adapter à tous les types d'émetteur-récepteur standard. Le Headset (fig 1) est fabriqué suivant les dernières techniques de micro circuit et comprend un microphone différentiel type électret, un Module Radio interchangeable et des écouteurs de haute efficacité. Pour une meilleure utilisation le headset est doté d'un règlage de volume ainsi que de deux boutons d'émission intégrés.

La conception du casque antibruit permet d'atténuer le bruit et apporte une protection d'écoute pouvant atteindre 110 dB(A). Les oreillettes à fluide incorporé et le serre-tête ajustable donnent un confort exceptionnel pendant une longue période d'utilisation.

Casque Relai Système

Le Casque Relai Système (fig 2) est conçu pour s'accoupler avec le headset afin d'apporter une protection maximale à la tête en cas d'accident. La structure externe en Polycarbonate Antracol est légère et extrêmement résistante. La structure interne en Polystyrène est moulée pour s'ajuster au headset et peut être de tailles différentes. On peut utiliser le casque avec des lunettes ou une visière pour protéger le visage et les yeux de particules et petits objets volants.

La visière est fabriquée en Polycarbonate Lexan qui ne se raye pas et est attachée en toute sécurité au Casque grâce à l'utilisation de vis et d'une bande hermétique.

Le Casque Relai Système Lynx n'est conçu que pour l'aviation et ne peut être utilisé dans d'autres domaines.

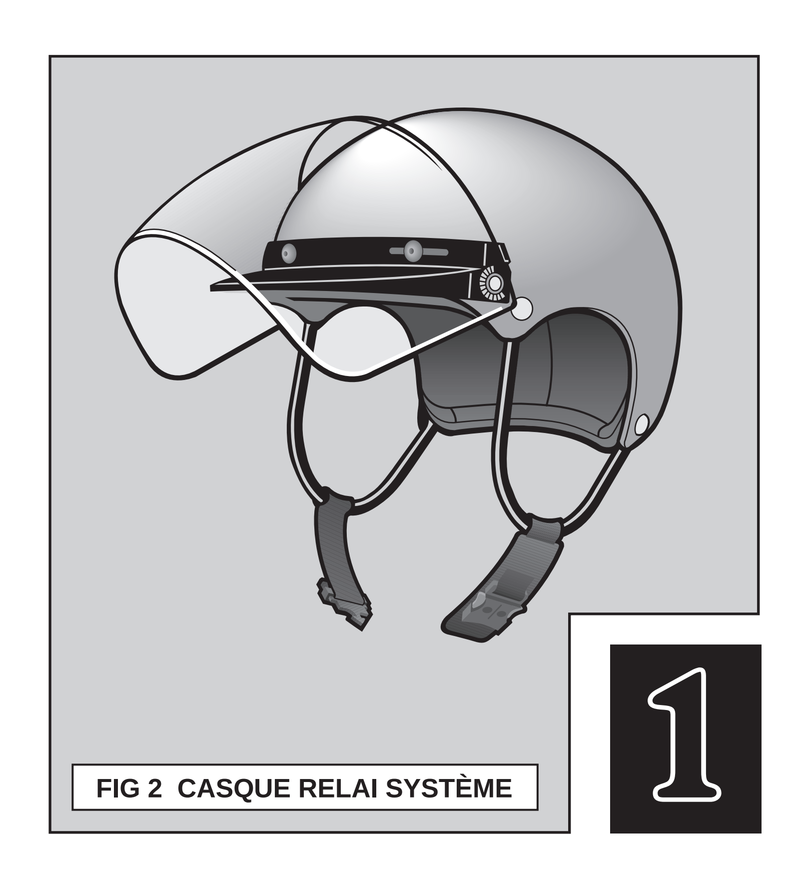


FIG 2 CASQUE RELAI SYSTÈME

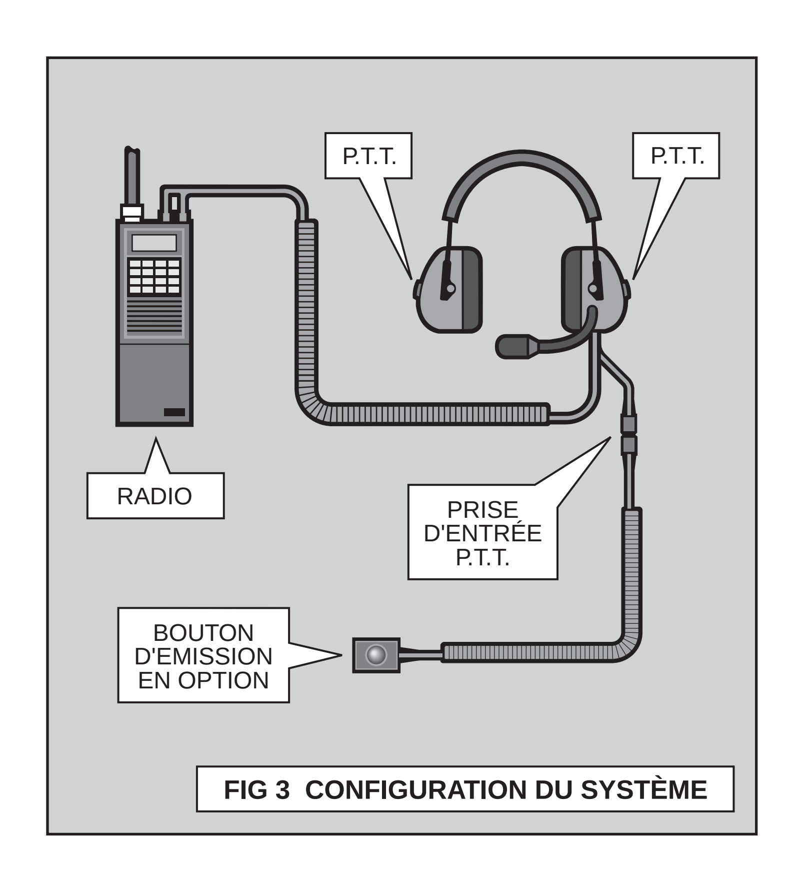


FIG 3 CONFIGURATION DU SYSTÈME

CONFIGURATION DU SYSTÈME

La conception du Relai Système de Lynx vise à simplifier considérablement la configuration et l'utilisation de l'équipement intercom dans un environnement à habitacle ouvert. Le headset du Relai se branche directement aux radios portatives et les émissions radio se font, soit en utilisant un des boutons d'émission intégrés (P.T.T.), soit à l'aide d'un bouton d'émission en option.

Branchement Radio

Le headset est équipé d'un connecteur standard qui se branche sur la majorité des radios portatives disponibles sur le marché. Cependant, l'électronique du headset est toujours adaptée pour fonctionner avec une marque et un modèle précis.

Le headset s'adapte à chaque type de radio grâce à un Module Radio situé à l'intérieur du headset. Chaque headset est fourni avec un Module qui s'adapte au type de radio spécifié lors de la commande.

Avant d'utiliser un headset avec une radio, il faut s'assurer qu'il est correctement adapté car une mauvaise adaptation pourrait endommager le headset ou la radio. Pour de plus amples informations concernant le remplacement du Module Radio et l'adaptation du headset, veuillez vous reporter à la Section 6 page 11.

Bouton d'Émission

Les boutons d'émission (P.T.T.) qui se trouvent sur le headset permettent de passer de la réception à la transmission radio dès qu'un headset est branché. Il faut toujours utiliser le bouton sur le headset car celui qui est situé sur la radio ne fonctionne qu'avec le microphone radio.

Bouton d'Émission en Option

En plus des boutons d'émission intégrés, une prise d'entrée est aussi prévue sur le headset (fig 3) elle permet à un bouton d'émission en option d'être branché.

Plusieurs types de boutons d'émission sont disponibles chez Lynx pour se brancher directement sur le headset Relai en fonction de l'application désirée (fig 4).

L'utilisation correcte de l'équipement doit être établie, par vérification radio et avant le vol, vérifiez toujours que les fermetures à baïonnette sont correctement verrouillées. Pour de plus amples informations concernant les fermetures à baïonnette, veuillez vous reporter à la Section 5 page 9.

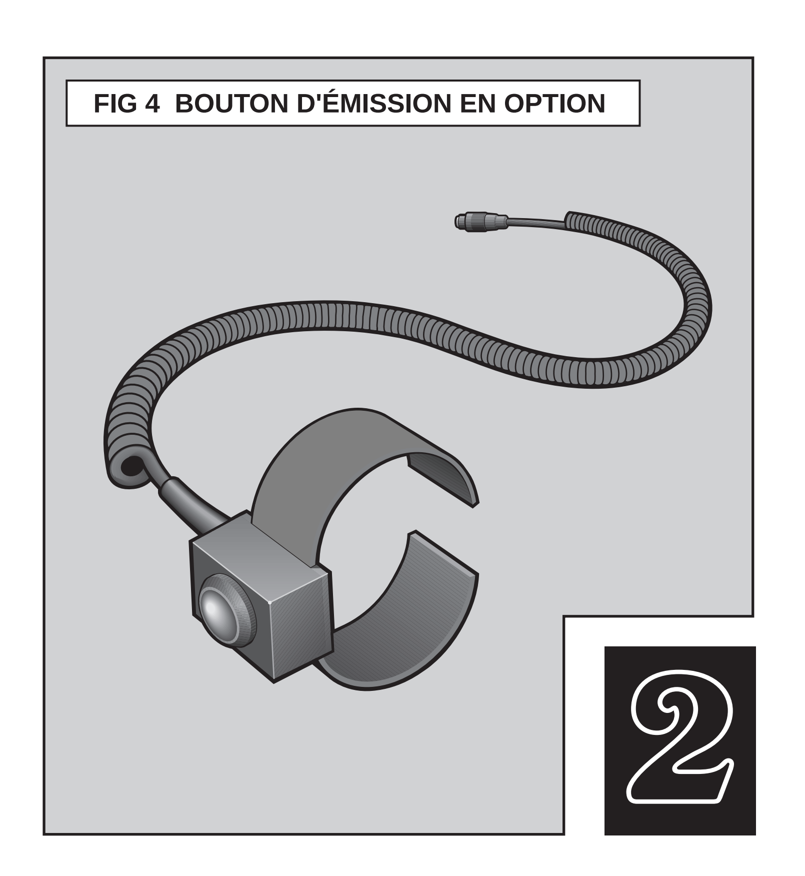
Alimentation

L'alimentation du headset Relai arrive directement de la radio et une alimentation séparée n'est pas nécessaire. Le headset utilise moins d'énergie que le haut parleur incorporé à la radio, ce qui permet à la radio de marcher plus longtemps avant d'avoir besoin de la recharger.

Branchement Antenne

L'antenne branchée à la radio affecte beaucoup la performance de la radio, que ce soit pendant la réception ou la transmission. Bien qu'il soit possible d'utiliser une radio dans un avion avec une antenne hélicoïdale, cette utilisation n'est pas recommandée. L'installation d'une antenne fouet 1/4 d'onde à l'avion améliore la puissance radio par rapport à l'antenne hélicoïdale et permet une transmission et réception sur un plus grand rayon d'action.

FIG 4 BOUTON D'ÉMISSION EN OPTION



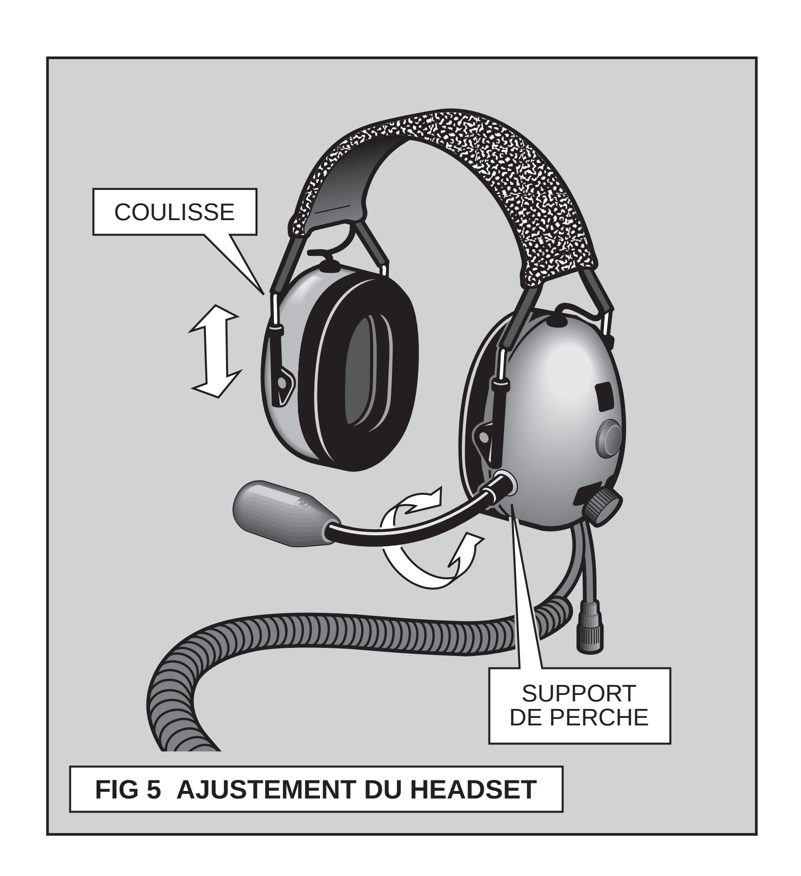


FIG 5 AJUSTEMENT DU HEADSET

OPÉRATION OPTIMUM

Afin de bénéficier au maximum de votre Headset Relai Système, et de faciliter son utilisation, il est important de lire les instructions ci-dessous.

Ajustement du Headset

Le serre-tête du headset est ajustable et peut être réglé pour atteindre un confort maximum. Ces réglages sont effectués grâce aux coulisses situées entre le serre-tête et les casques antibruit (fig 5). Posez le headset sur la tête puis ajustez jusqu'à ce que les parleurs couvrent parfaitement les oreilles. Pour obtenir une atténuation de bruits maximale, s'assurer, autant que possible, qu'il n'y a pas de cheveux sous l'oreillette. Il faut que le headset ait un ajustement serré et confortable sur la tête.

Technique du Microphone

Le microphone est fixé au bout d'une perche flexible, il est protégé par une bonnette en mousse acoustique. La partie plate de la bonnette indique l'entrée du microphone, elle doit toujours être orientée parfaitement vers la bouche (fig 6). Pour une meilleure utilisation le côté plat doit aussi être positionné aussi près que possible des lèvres mais sans les toucher. Lorsque la perche flexible a été réglée, elle peut être pivotée de côté et revenir à sa place initiale grâce au support de perche (fig 5).

Réglage du Volume

Le headset de Relai est doté d'un bouton pour modifier le volume de réception du headset (fig 6). Le volume du headset ne peut se régler

BOUTON D'ÉMISSION

P.T.T.

BONNETTE PARTIE PLATE

RÉGLAGE DU VOLUME

FIG 6 TECHNIQUE DU MICROPHONE

qu'en procédant à une vérification radio et en ajustant le niveau de réception tout en recevant une transmission radio.

Pendant la vérification radio, il est important de noter que le contrôle du volume du headset n'affecte que la sortie audio des écouteurs du headset. Le niveau d'acoustique reçu par radio doit être ajusté séparément à l'aide de l'émetteur-récepteur. Pour de plus amples informations relatives aux émetteurs-récepteurs, veuillez vous référer au manuel approprié.

Pour commencer, le volume du headset doit être réglé à la moitié et le réglage du volume sur la radio mis à un niveau agréable. Dès que le volume de la radio est satisfaisant, on peut augmenter le volume ou le diminuer à l'aide du réglage situé sur le headset.

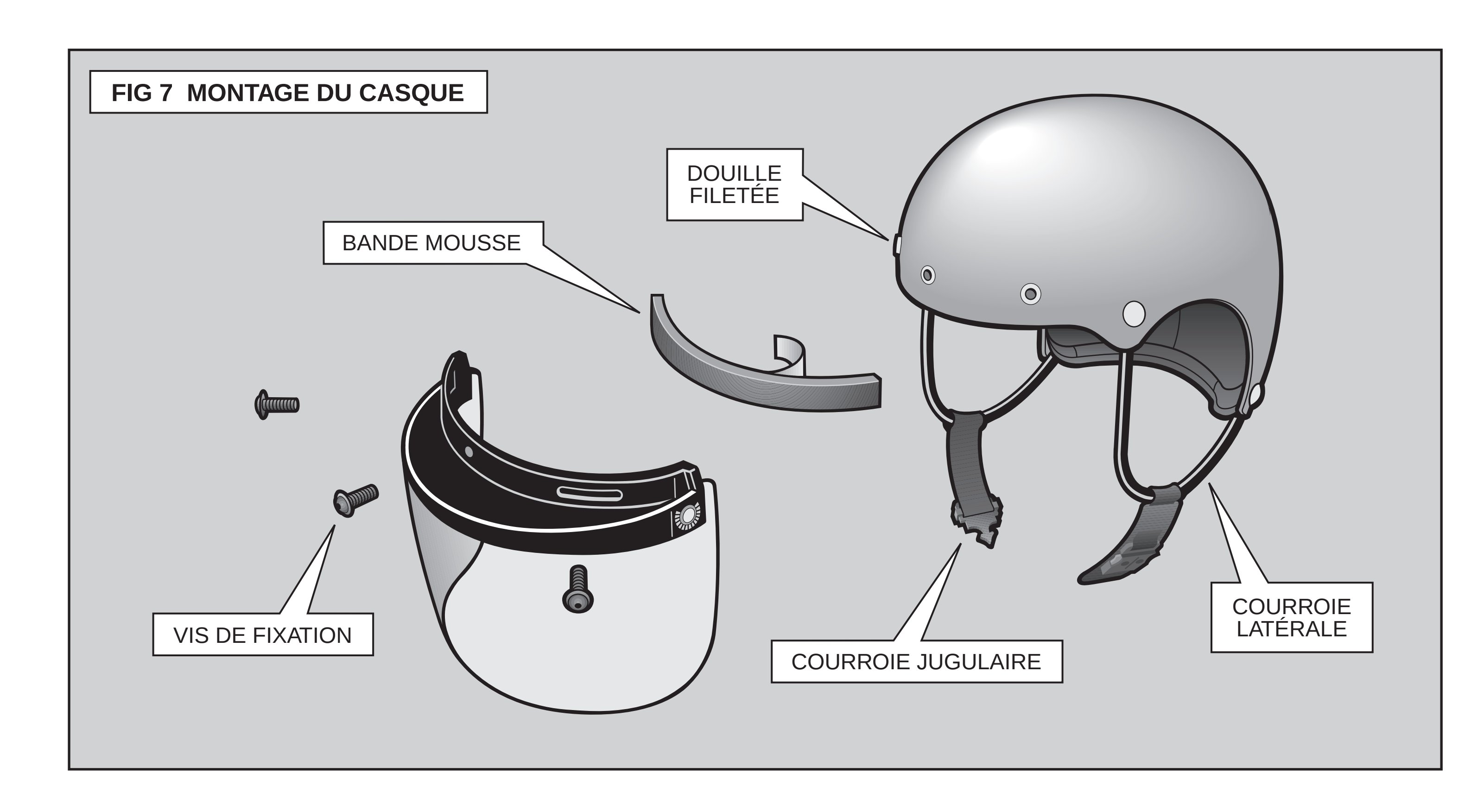
Bouton d'Émission

Une mauvaise utilisation du bouton d'émission (fig 6) peut provoquer la perte de la première ou de la dernière syllabe audible. Pour éviter ce problème de transmission, il faut toujours faire une pause après avoir poussé le bouton et avant de parler. Il est tout aussi important de faire une pause avant de relacher le bouton.

Stockage

Les Headsets Relai Système ne doivent en aucun cas être stockés à des températures supérieures à 40°C et il ne faut jamais les laisser au soleil. On peut endommager les pièces en plastique en laissant le headset à des températures au-dessus de 40° tout particulièrement les oreillettes.




FIG 7 MONTAGE DU CASQUE
DOUILLE FILETÉE
BANDE MOUSSE
VIS DE FIXATION
COURROIE JUGULAIRE
COURROIE LATÉRALE

MONTAGE DU CASQUE ET FIXATION

Le Casque de Lynx est spécialement conçu pour être utilisé dans l'aviation et ne peut s'adapter qu'au headset de Lynx. La structure externe et le revêtement intérieur sont fabriqués pour s'ajuster à la forme du headset et forme un ensemble cohérent.

Dimensions du Casque

Lynx fabrique des casques de différentes tailles afin d'apporter à chacun confort et sécurité. Si vous avez des doutes quant à la taille qu'il vous faut, n'hésitez pas à contacter votre fournisseur qui vous conseillera.

La Visière

Le Casque de Lynx peut être porté avec ou sans visière. Pour les habitacles ouverts il est conseillé d'utiliser une visière (fig 7). La visière est fournie avec une bande hermétique en mousse adhésive, des vis de fixation et une clé hexagonale.

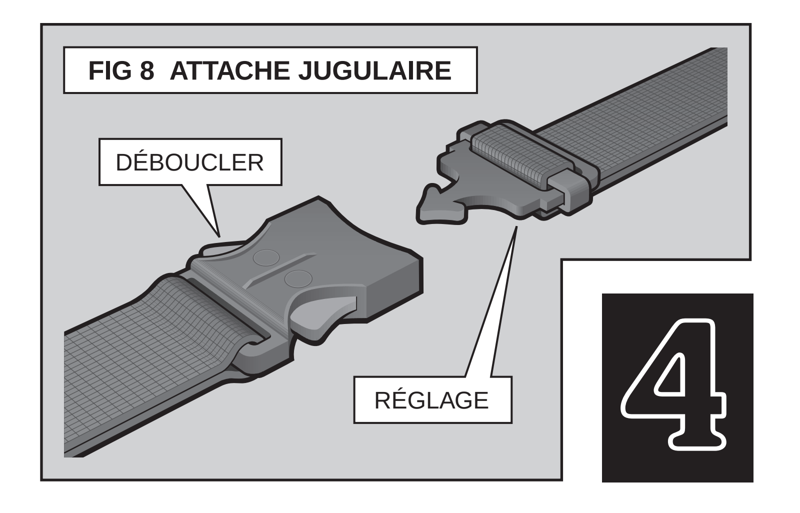
Pour fixer la visière, enlevez le film de protection sur la bande adhésive et collez-la sur les douilles filetées pour visière. Percez un trou à travers la bande dans chaque douille pour aider à trouver les trous de fixation. Mettez la visière au niveau des douilles et faites attention de ne pas fausser les vis, ajustez pour la sécurité.

Ajustement du Casque

Le casque doit être chaussé après la pose du Headset. Levez la visière et tenez le casque à deux mains à l'aide des courroies latérales. Avec une partie de la courroie jugulaire dans la paume de chaque main, tirez les courroies latérales vers l'extérieur pour ne pas affecter le headset, puis chaussez le casque sur la tête.

Le revêtement intérieur du casque est moulé pour s'ajuster au headset et l'ensemble doit être parfaitement positionné avant d'attacher la sangle sous le menton. Il est aussi important de s'assurer que le casque est positionné sur la tête afin qu'il protège bien le front. Ne pas mettre le casque trop à l'arrière de la tête.

L'attache jugulaire doit s'ajuster pour que le casque convienne parfaitement à chaque individu. Avant toute utilisation, et pour votre sécurité, veuillez toujours vérifier que votre sangle est correctement réglée et bien fixée (fig 8).



UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

Le Relai Système de Lynx est destiné à apporter au pilote une excellente protection de l'ouïe et de la tête. Les détails de sécurité sont donnés ci-dessous comme guide d'utilisation.

Entretien du Headset

Le headset doit être ajusté, réglé et entretenu conformément aux instructions dans ce manuel. Si ces recommendations ne sont pas suivies, la protection de l'ouïe pourrait être affectée.

Le headset et en particulier les oreillettes peuvent être endommagées avec le temps, il faut les vérifier souvant en cas de fissure ou fuite de bruit. Des oreillettes de remplacement et mode d'emploi sont disponibles chez Lynx Avionics.

Le headset est fabriqué en Acrylonitrile Butadiène Styrène et Polyvinyl de Chlorure. Ces deux substances peuvent être sévèrement affectées par la peinture, les autocollants, et les solvants. N'utilisez qu'un chiffon humide et des détergents doux pour nettoyer le headset, ne jamais plonger le headset dans l'eau. Pour de plus amples détails à ce sujet, veuillez contacter Lynx Avionics.

Atténuation du Bruit

Pour apporter une protection maximale, le headset doit toujours être porté dans un environnement bruyant.

Le Headset est un type de casque antibruit conçu pour que le minimum de bruit soit perceptible. N'oubliez pas que lorsque le headset est porté sans être branché, l'unité empêche l'audition normale à un tel point que des signaux de danger peuvent être inaudibles.

Cheminement des Câbles

Le Headset du Relai Système a un câble spiralé et des connecteurs de fiche de jack. Lors du branchement du headset, il faut s'assurer que le câble est assez lâche afin d'éviter que les connecteurs de fiche de jack ne se débranchent pendant l'utilisation.

Veuillez toujours vérifier que le cheminement des câbles ne gêne pas les contrôles de l'avion, en particulier la manette des gaz, le manche à balai et les timoneries de commandes. N'oubliez pas qu'un câble emmêlé peut restreindre toute liberté de mouvement ainsi que les commandes de l'avion.

Fermeture à Baïonnette

Le Headset Relai a une prise d'entrée P.T.T. permettant le branchement d'un bouton d'émission en option. Le headset et le bouton d'émission sont équipés de fermetures à baïonnette qui doivent être verrouillées en vol.

Lorsque vous branchez un bouton d'émission, il faut aligner les traits caractéristiques des fermetures à baïonnette avant de les pousser à fond (fig 9). Ne forcez jamais la fermeture car les tiges pourraient être endommagées.

Il faut utiliser les fermetures à baïonnette pour éviter toute séparation et vérifer qu'elles sont bien enclenchées avant de décoller.

Entretien du Casque

Le casque Relai Système est conçu pour amortir le choc d'un impact lors d'une destruction partielle de la structure. Si un casque a subi un

TRAITS CARACTÉRISTIQUES

FIG 9 FERMETURE À BAÏONNETTE

impact violent pendant l'utilisation ou reçoit un choc similaire, il doit être jeté même si le dommage ne semble pas apparent.

La structure externe du casque est fabriquée en Polycarbonate et le revêtement est en Polystyrène, ces deux substances peuvent être sévèrement affectées par la peinture, les autocollants, et les solvants. Utilisez de l'eau tiède et des détergents doux pour nettoyer le casque et n'utilisez que les autocollants fournis par Lynx Avionics.

Entretien de la Visière

Les Visières du Relai Système de Lynx ne sont pas garanties contre la casse et ne sont conçues que pour protéger le visage et les yeux des petites particules qui sont dans l'air.

La Visière est fabriquée en Polycarbonate Lexan et peut être sévèrement affectée par la peinture, les autocollants et solvants. N'utilisez que de l'eau tiède et un détergent dilué pour nettoyer la visière et un chiffon doux pour l'essuyer.

Dans un habitacle ouvert, faire attention quand on utilise un casque équipé d'une visière et qu'on regarde derrière soi, car il se peut que la visière se soulève soudainement à cause de la pression du vent.

Quand la visière montre des signes d'usure, il faut la remplacer immédiatement.



Equipement Endommagé

Si votre équipement de communication Lynx est endommagé ou inutilisable, contactez votre fournisseur pour tout renseignement.

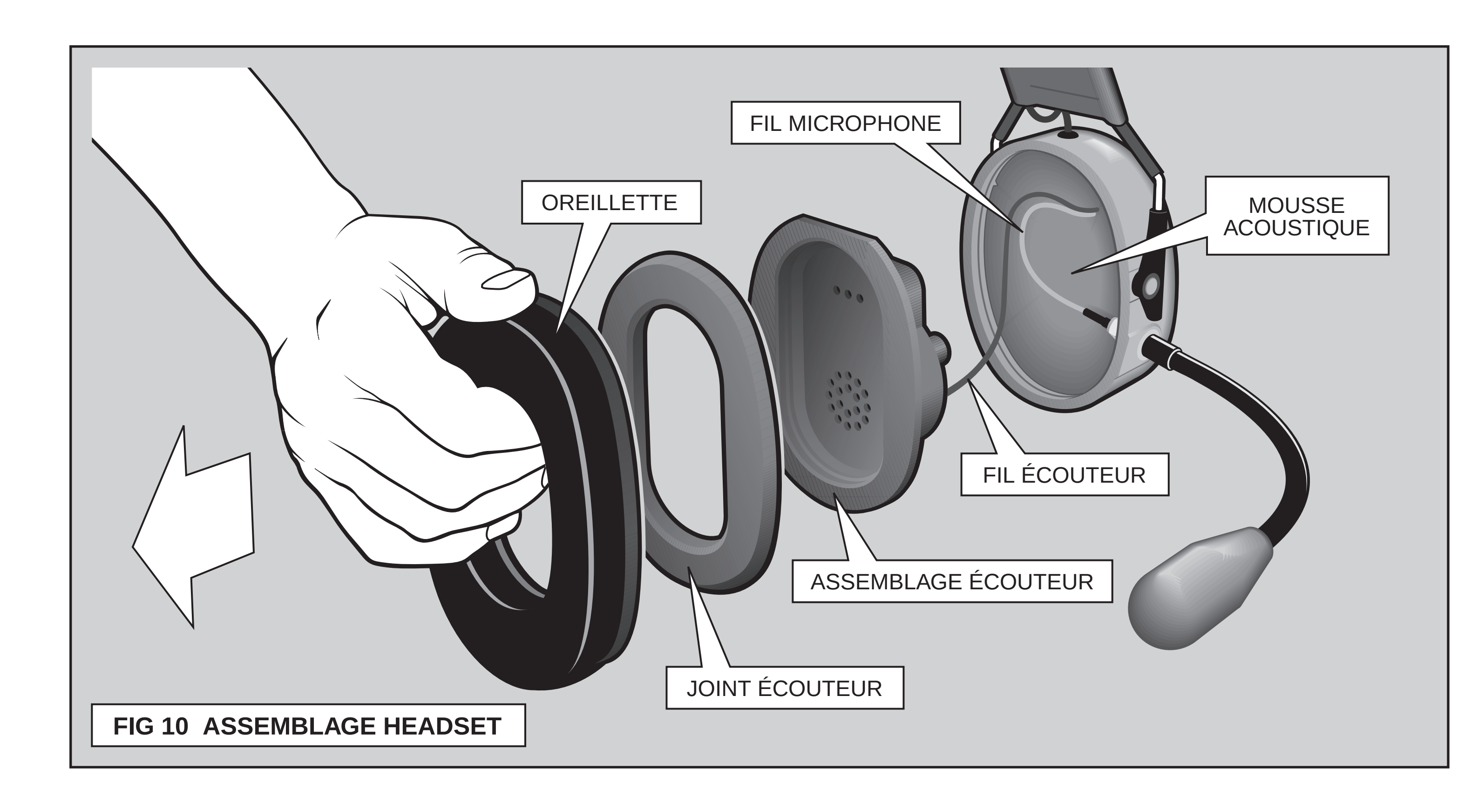


FIG 10 ASSEMBLAGE HEADSET

CONFIGURATION DU HEADSET

Le headset s'adapte à différents types de radios grâce à un Module Radio interchangeable.

Module Radio

Le Module Radio est un circuit électronique qui se met à l'intérieur du headset et s'adapte à l'électronique du headset. Le headset est toujours vendu avec un module qui permet au headset de marcher avec un type et modèle de radio spécifique.

Changement du Module Radio

Pour changer le Module Radio, Il faut démonter partiellement la coque gauche du headset. Ne démonter le headset que lorsque c'est absolument nécessaire car tout démontage répété peut éventuellement endommager les fils du headset.

Enlevez l'oreillette en plaçant trois doigts à l'intérieur et en tirant doucement d'un côté (fig 10). Retirez le joint et l'assemblage écouteur et prenez note de la disposition des fils avant d'enlever la mousse acoustique (fig 10), ensuite, enlevez la mousse acoustique pour accéder à la porte-diode du headset.

Retirez avec soin le Module Radio existant et insérez le module de remplacement en vous assurant que toutes les tiges soient bien rentrées dans la prise (fig 11).

Replacez la mousse acoustique sous les fils de l'écouteur et du microphone (fig 10) et remontez le headset.

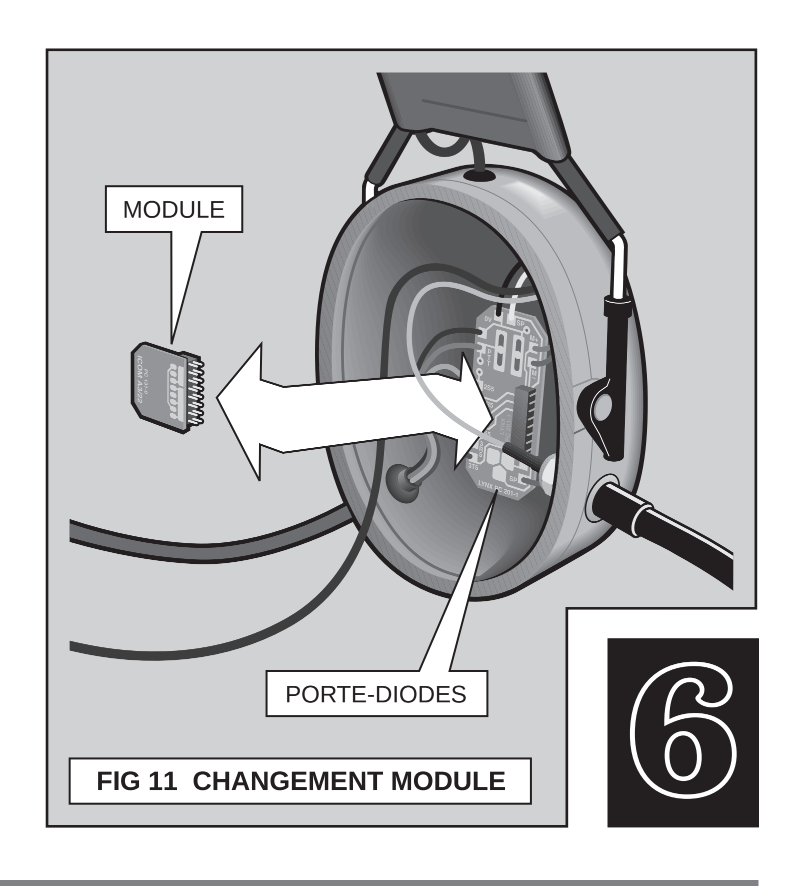


FIG 11 CHANGEMENT MODULE